

6. COMPROMISOS QUE SE ESTABLECEN EN LA ADENDA No 1

Tabla 20. Compromisos de la Adenda 1

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
13562	Monitoreo continuo de SO ₂ en San Benito y Río Caimito.	Pre-construcción	Sí	✓		En ejecución.
		Construcción	Sí	✓		Minera Panamá, S.A. realiza monitoreos continuos de la concentración de SO ₂ , por medio de las estaciones de monitoreo que se establecieron en las Comunidades de San Benito y Río Caimito (Ver Imágenes 1, 2, 3 y 4 y los resultados de los monitoreos del mes de enero y febrero de 2012 en el Anexo IV. El personal de MPSA informó que los Informes de monitoreo de marzo y abril se entregarán en el próximo
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
						Informe de Seguimiento.
13563	Monitoreo continuo de PM ₁₀ en San Benito y Río Caimito.	Pre-construcción	Sí	✓		En ejecución. MPSA realiza monitoreos continuos de calidad de aire en las Comunidades de San Benito y Río Caimito. Dentro de los parámetros monitoreados se encuentra el PM ₁₀ (partículas respirables sólidas o líquidas de diámetro menor a 10 micras). Los datos de estos monitoreos se toman como parte de la línea base del Proyecto y se compararán con los valores que se registren en las próximas etapas del Proyecto (Ver Informes de los meses de
		Construcción	Sí	✓		
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post- cierre	No	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
						enero y febrero de 2012, el Anexo IV y las Imágenes 178, 179, 180 y 181). El personal de MPSA informó que los Informes de monitoreo de marzo y abril se entregarán en el próximo Informe de Seguimiento. De igual manera, se desarrolló un monitoreo de PM₁₀ en el área donde se construye el Campamento para 500 personas, a fin de conocer la cantidad de partículas respirables presentes en el aire, durante la jornada laboral, la cuales cumplen con los valores que establece la norma. El informe de monitoreo de calidad de aire y sus resultados se

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
						adjuntan en el Anexo I. Ver Imágenes 5, 6, 7 y 8.
13564	Compromiso de reportar emisiones tal como está establecido en el protocolo de Kyoto y respetar compromiso suscrito por el gobierno panameño en esta materia. Durante la etapa de operación, MPSA evaluará la implementación de medidas para gestionar su nivel de emisiones y establecer compromisos	Pre-construcción	Si	✓		En ejecución.
		Construcción	Sí	✓		Actualmente MPSA desarrolla programas de reforestación fuera del área del Proyecto (Ver Anexo XXXVI).
		Operación	Sí	-	-	Además, como parte de las medidas de conservación para la biodiversidad se ejecuta el Plan de Rescate y Reubicación de Fauna y Flora en el área del Proyecto (Ver Anexos XXXI, XXXII, XXXIII, XL, XLI y XLII).
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	MPSA ha realizado reuniones con personal de la oficina del Corredor

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	de compensación adicionales a los ya establecidos como el de la reforestación de áreas adentro y fuera del Proyecto, conservación y manejo de la biodiversidad y el apoyo a entidades nacionales relacionadas con la conservación y manejo de áreas protegidas. También se evaluará el apoyo de otras iniciativas gubernamentales nacionales relacionadas					Biológico Mesoamericano del Atlántico Panameño de la ANAM, a fin de establecer un Plan de Trabajo y posteriormente suscribir un convenio para cumplir con este compromiso. Actualmente MPSA realiza monitoreos de calidad de aire en las comunidades de Rio Caimito y San Benito, a través de estaciones de monitoreo.

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	con la gestión de gases de efecto invernadero. Los alcances de un programa de GEI para el Proyecto, serán discutidos y consensuados, antes del inicio de las operaciones del Proyecto, con las autoridades competentes, para garantizar el alineamiento del mismo con los objetivos nacionales de gestión de gases de efecto invernadero.					
13565	Durante la construcción y	Pre-	No	-	-	No aplica para la etapa actual del

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	operación del Proyecto, los siguientes procedimientos y lineamientos, servirán para monitorear las aguas residuales tratadas: - Tomar mediciones semanales de nitrato, amoníaco y coliformes de los efluentes de aguas residuales tratadas. - Tomar y analizar muestras del efluente de aguas residuales tratadas, para verificar su cumplimiento de los	construcción				Proyecto. Sin embargo, Minera Panamá cuenta con las especificaciones técnicas de las plantas de tratamiento de aguas residuales que serán construidas para el Proyecto (Ver Anexo XCI).
		Construcción	Si	-	-	
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	No	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	
		Construcción	Si	-	-	
		Operación	No	-	-	
		Cierre	No	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	estándares sobre efluentes. El efluente tratado cumplirá con las normas de calidad ambiental panameñas, establecidas por la DGNTI (Dirección General de Normas y Tecnología Industrial) y la COPANIT (Comisión Panameña de Normas Industriales y Técnicas), a través de la norma técnica 35-2000.					

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
13566	El agua de enfriamiento para la planta de generación eléctrica, será monitoreada permanentemente en la sala de control, el parámetro de control será la concentración de cloro. Este parámetro será uno de los principales a monitorear debido a que el agua de enfriamiento será sometida a un sistema de electrocloración para evitar bioincrustaciones y	Pre-construcción	No	-	-	No aplica para la fase actual del Proyecto.
		Construcción	No	-	-	
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	No	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	el uso de productos de limpieza y anti-incrustantes en el sistema de refrigeración.					
13567	El agua de enfriamiento será descargada al mar mediante un emisor con un sistema de difusores para mejorar la dispersión en el océano y limitar el incremento de temperatura en una zona de mezcla predeterminada a 3 °C.	Pre-construcción	Si	-	-	En ejecución. El personal de MPSA indicó que el diseño de la planta de tratamiento y todas sus infraestructuras auxiliares están en proceso.
		Construcción	Si	-	-	
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	No	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	
13568	Las aguas residuales domésticas serán tratadas	Pre-construcción	Sí	✓		En ejecución.

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	en plantas de tratamiento, tanto en la mina como en el puerto. Estas aguas estarán conformadas por: aguas negras de sanitarios, aguas grises de lavamanos en dormitorios y baños, aguas grises de baños, aguas grises de lavanderías, aguas grises de lavaplatos de casinos. Las plantas para la fase de construcción serán modulares, con capacidad de tratar las aguas provenientes del	Construcción	Sí	-	-	En el Anexo XCI se presentan las especificaciones de las plantas de tratamiento que se utilizarán en la etapa de operación del Proyecto.
		Operación	Si	-	-	
		Cierre	No	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	campamento de construcción y serán suministradas en unidades auto sostenidas dentro de edificios cerrados que contengan todos los componentes eléctricos y mecánicos. Las plantas también incluirán sistemas de ventilación, iluminación y enfriamiento. Estas mismas plantas serán usadas durante la fase de operación. Estas plantas modulares serán					

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	obtenidas de un proveedor reconocido y consistirán principalmente de: cernido, remoción de arena, tratamiento primario (sedimentación), tratamiento secundario (biológico), sedimentación final, tratamiento terciario (filtración), desinfección, secado de lodos. Las plantas de tratamiento serán diseñadas para producir un efluente que					

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	cumpla con las normas de calidad ambiental panameña establecidas por la DGNTI (Dirección General de Normas y Tecnología Industrial y la COPANIT (Comisión Panameña de Normas Industriales y Técnicas), a través de la norma técnica 35-2000.					
13569	Los efluentes de enfriamiento de la planta de generación de energía y desulfurización serán declorinados, para	Pre-construcción	Si	-	-	En ejecución.
		Construcción	Si	-	-	Según el personal de MPSA, los diseños de la planta termoeléctrica y todas sus infraestructuras auxiliares están en
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	No	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	proteger los organismos acuáticos antes de su descarga en aguas marinas. La descarga del agua de enfriamiento incluirá difusores múltiples para maximizar la dispersión en el mar y minimizar la acumulación de calor y perturbación al sistema marítimo. Los difusores disiparán el incremento de temperatura asociado con el agua de enfriamiento de acuerdo con las	Post-cierre	No	-	-	proceso de elaboración.

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	normas panameñas y las Normas de cumplimiento de la CFI. Adicionalmente, al efluente se le retirará el sobrenadante oleoso y se adecuará el pH y los sólidos suspendidos en un estanque de neutralización para que el efluente cumpla con los estándares de calidad antes indicados.					
13570	Para mantener las condiciones mínimas aguas abajo de la zona de	Pre-construcción	No	-	-	No aplica para la etapa actual del Proyecto.
		Construcción	Si	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	desarrollo del Proyecto y para no afectar el hábitat de los cuerpos de agua, se cumplirá con el requisito de la ANAM (2006 a y b) de mantener un caudal ecológico equivalente al 10% del caudal promedio anual bajo las condiciones de línea base. Adicionalmente, se evaluará el caudal ecológico (es decir, el caudal mínimo que deberá existir en un cuerpo de agua para	Operación	Sí	-	-	
		Cierre	No	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	mantener la vida acuática).					
13571	Minera Panamá implementará programas de monitoreo de vida acuática de largo plazo en los cuerpos de agua influenciados por el Proyecto; los resultados de estos programas retroalimentarán la implementación o la modificación de las medidas propuestas en el Plan de control de erosión y sedimentos.	Pre-construcción	Sí	✓		En ejecución. El monitoreo de vida acuática inició en mayo del año en curso y el informe correspondiente se elaborará en julio próximo. El documento con el diseño del plan de monitoreo esta en proceso de traducción.
		Construcción	Sí	-	-	
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
13572	Como medida de mitigación durante la construcción del puerto y del rompeolas, se ha considerado la presencia permanente de un biólogo en el área, quien realizará avistamientos de mamíferos y tortugas marinas en las áreas de construcción. En el caso de reportar la presencia de tortugas marinas, se implementará un plan para conducir las fuera de la zona de construcción	Pre-construcción	Sí	✓		No aplica para esta etapa del Proyecto. Sin embargo, MPSA contrató a un biólogo con grado doctoral, para la ejecución de estos trabajos (Ver Anexo XCII).
		Construcción	Sí	-	-	
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	hacia un lugar seguro para evitar cualquier impacto potencial sobre estas especies.					
13573	MPESA ha identificado la necesidad de establecer un área de biodiversidad marina (offset) en el litoral del Proyecto, para la generación de un área ecológicamente comparable al hábitat marino somero de fondo duro. Como requisito, esta área debería de estar aislada del desarrollo	Pre-construcción	Sí	✓		En ejecución. La atención de este compromiso se incorporó en los Términos de Referencia del servicio Elaboración e Implementación del Plan de Acción Marino Costero de Minera Panamá (Ver Anexo XVIII).
		Construcción	Sí	-	-	
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	No	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	físico del Proyecto (huella), pero podría ubicarse eventualmente dentro de la concesión marina que asigne la Autoridad Marítima de Panamá (AMP). Con el fin de mitigar y compensar las pérdidas de hábitat marino somero de fondo duro, esta área marina debería tener una extensión no menor de 0.5 ha, pudiendo llegar incluso hasta las 2 ha. Asimismo, el área deberá					

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	tener una profundidad media de 6 m, pudiendo extenderse hacia zonas más someras cerca de costa.					
13574	Para los rescates de flora y fauna, el personal debe ser licenciado en biología, los equipos de campo deben estar conformados por un botánico y un zoólogo. Habrá biólogos senior especialistas en cada una de las disciplinas involucradas en el rescate, un botánico,	Pre-construcción	Sí		✓	En ejecución.
		Construcción	Sí		✓	MPSA cumple con la ejecución de los planes de rescate de fauna (Y con la Resolución AG-0292-2008 que establece los requisitos para los planes de rescate y reubicación de fauna) y rescate de flora, los cuales se implementan en la fase que se desarrolla actualmente en el Proyecto. Sin embargo, no se cumple totalmente con
		Operación	No	-	-	
		Cierre	No	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	un herpetólogo, un ornitólogo y un mastozoólogo. Preferiblemente con una maestría en biología o manejo de fauna silvestre o un mínimo de 5 años de experiencia en rescate y/o manejo de fauna silvestre. Indispensable conocimiento de taxonomía de cada grupo. El plan de rescate y reubicación de fauna y flora deberá acompañar al proyecto durante toda su					el compromiso ya que el personal que ejecuta dichos planes, no cuenta con la formación académica (licenciado en biología). De igual forma los equipos de campo no estaban conformados por un botánico y un zoólogo, como lo establece el compromiso. Durante la inspección en el área donde se construye el Campamento para 500 personas, no se encontró personal para el Rescate de Fauna y Flora. Según el representante de MPSA y la empresa constructora, estos no se encontraban en el área ya que los trabajos de remoción de vegetación habían culminado. Sin

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	vida y será ejecutado por un equipo de profesionales administrados directamente por MPSA.					embargo, durante la inspección se observó y comprobó el movimiento de maquinaria para la remoción de vegetación (rastreo) sin la presencia del personal de rescate. En la inspección que se realizó en el área donde se construye el Campamento para 600 personas y en base a las evidencias suministradas por MPSA, el equipo asignado (2 personas) para la ejecución del Plan de Rescate de Fauna y Flora en este sitio no cumplía con la formación profesional que establece el compromiso ni con el detalle del personal que se establece en el Plan de

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
						Rescate de Flora (Apartado 6) y Fauna (Apartado 8) aprobado en el EsIA. La cuadrilla de Rescate de Fauna y Flora que se encontraba en la zona donde se habilita el Depósito para el Material Estéril (Distribuidos en cuatro frentes de trabajo), solo contaba con un biólogo con orientación en biología vegetal, el resto del personal no cumple con las especificaciones del compromiso ni con el detalle del personal que se establece en el Plan de Rescate de Flora (Apartado 6) y Fauna (Apartado 8) aprobado en el EsIA.

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
						En el Anexo XCIII se adjuntan información proporcionada por MPSA, sobre el perfil del personal que ejecuta el plan de rescate.
13575	Compromiso de cinco años para monitoreo de cierre y post-cierre.	Pre-construcción	No	-	-	No aplica. En el área del Proyecto se desarrolla la fase de construcción de las infraestructuras auxiliares.
		Construcción	No	-	-	
		Operación	No	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	Sí	-	-	
13576	Minera Panamá exigirá a sus contratistas la preparación de un plan específico de prevención de riesgos y de respuesta a emergencias, previo al	Pre-construcción	Sí	✓		En ejecución. La empresa JVP como responsable de la fiscalización del Proyecto, tiene en proceso de aprobación el Manual Operativo del Campamento y Carretera
		Construcción	Sí	✓		
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	Sí	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	inicio de sus actividades.					para respuesta a emergencias. Este documento esta en proceso de traducción.
13577	MPSA ha asumido el compromiso de realizar el cierre progresivo de la mina y su posterior recuperación, cumpliendo con los reglamentos ambientales de la CFI, así como con los estándares SECA de Inmet Mining Corporation. El restablecimiento de los cauces de los cursos de agua en la medida de lo	Pre-construcción	No	-	-	No aplica para la etapa actual del Proyecto.
		Construcción	No	-	-	
		Operación	Si	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	Sí	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	posible y la secuencia cronológica en que esto se realice, deberá ser planificado en función del avance del plan de desarrollo de las operaciones mineras. MPSA definirá las estrategias de la recuperación de los cursos de agua en la medida en que se revise y actualice su Plan de cierre cada 5 años.					
13578	MPSA se ha comprometido a cumplir	Pre-construcción	Sí	✓	-	En ejecución.

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	en sus diferentes etapas, incluyendo el diseño del mismo, las Políticas de Inmet (SECA) y Políticas de MPSA, además de los Estándares de la Corporación Financiera Internacional (CFI). Así mismo, MPSA para el diseño, construcción, operación, mantenimiento y monitoreo de presas, empleará los estándares y mejores prácticas de la industria, establecidas por la Comisión Internacional	Construcción	Sí	✓	-	MPSA cumple las Políticas de Inmet (SECA) referente a los procedimientos y planes ambientales, de seguridad y relaciones comunitarias (Ver Anexo LXXI).
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	Sí	-	-	MPSA actualmente está en proceso de cambiar todos los procedimientos del SECA a los nuevos estándares exigidos por Inmet Mining de Responsabilidad Corporativa. En el Anexo LIX se adjunta el informe resumido de Responsabilidad Corporativa del 2011 de Inmet Mining. El representante de la empresa

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	de Grandes Presas (ICOLD) y por la Asociación Canadiense de Minería (MAC) establecidas en los siguientes documentos: Guía para el manejo de Instalaciones de Relave y Elaboración de un Manual de Operación, Mantenimiento y Vigilancia para Instalaciones de Manejo de Agua y Relave. Puesto que se ha establecido no utilizar el cianuro en los					promotora indicó que los estándares que establece la CFI se están implementando en los diseños y se continuarán con las buenas prácticas que se establecen en estos manuales. Actualmente este reporte está en proceso de traducción.

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	procesos de producción del Proyecto, no será necesaria la implementación de los protocolos de transporte y manipulación del cianuro establecido en el Código Internacional del Cianuro (ICMC).					
13579	Considerando que los proveedores de las fuentes de materiales (arena principalmente) que será traída de áreas fuera del proyecto será definida principalmente	Pre-construcción	Sí	-	-	No aplica. Los trabajos que se desarrollan actualmente en el área donde se desarrolla el Proyecto Minero no requieren el uso de este tipo de material.
		Construcción	Sí	-	-	
		Operación	No	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	por el contratista encargado de los trabajos de construcción, Minera Panamá se compromete a entregar a la ANAM, previo al inicio de los trabajos, un listado con la localización de estas fuentes.					
13580	MPSA se ha comprometido en cumplir con las directrices del CFI para plantas termoeléctricas (CFI 2008), el cual recomienda establecer la distancia de	Pre-construcción	Sí	-	-	En ejecución. Según el personal de MPSA los diseños de la planta termoeléctrica están en proceso y para el mismo se consideran los requerimientos del compromiso.
		Construcción	Sí	-	-	
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	cumplimiento de acuerdo a la evaluación ambiental específica, y realizando ajustes de diseño de los difusores.					
13581	La efectividad de las medidas orientadas al rescate y protección de las especies de interés (agrupando las endémicas, en peligro de extinción o amenazadas), están contempladas en el Plan de acción para la Biodiversidad (PAB). La efectividad de las	Pre-construcción	No	-	-	No aplica. MPSA cuenta con un documento borrador (En ingles), que incluye el alcance de las actividades que se deben realizar para desarrollar el programa de monitoreo de efectividad del rescate y la reubicación de fauna y flora, en el Proyecto Mina de Cobre Panamá. Este documento esta en revisión y se adjuntará en los próximos informes en
		Construcción	Sí	-	-	
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	Sí	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	medidas será evaluada mediante el Programa de Monitoreo a Largo Plazo de Efectividad de la Reubicación de Flora y Fauna que será ejecutado como parte del PAB. Este programa de monitoreo incluirá la medición de los cambios en la composición y estructura de las comunidades ecológicas, variación de las poblaciones y patrones de migración o cambios espaciales en el					su versión español.

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	desplazamiento de las especies de interés. La sección del PAB, Demostración de la No pérdida Neta de Biodiversidad, incluirá dentro de sus actividades, el monitoreo y verificación de la implementación y efectividad de todas las mitigaciones propuestas en el PAB, en función del estado de la conservación de la biodiversidad y la variación de las					

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	poblaciones de flora y fauna.					
13582	Crear un fondo de Biodiversidad que financiará programas de investigación que prioricen los temas relacionados a comprender mejor la naturaleza e interacción de comunidades y hábitats biológicos que permitan conservar las especies del área y evitar la pérdida de biodiversidad. Minera	Pre-construcción	Sí	✓		En ejecución. MPSA estableció un Convenio con Sistema Nacional de Ciencia y Tecnología (SENACYT) que incluye acciones específicas para el cumplimiento de este compromiso. Este se implementará en el segundo semestre del 2012 (Ver Anexo XIV).
		Construcción	Sí	✓		
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	Sí	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	Panamá tiene el compromiso de cero pérdidas netas de Biodiversidad, para lograrlo, se implementará el Plan de Conservación de fauna, como una de las tareas del Plan de Acción de Biodiversidad. Este plan identificará todos los programas de conservación específicos para cada una de las especies de la lista de Especies de Interés, determinará la					

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	metodología de monitoreo de cada una de las medidas de conservación y medirá la efectividad del mismo.					
13583	Minera Panamá compromete una información pública de sus resultados de monitoreo una vez al año. Mediante presentaciones directas a los diferentes grupos de interés y a través de reportes públicos que podrán ser consultados a través de la	Pre-construcción	Sí	✓		En ejecución.
		Construcción	Sí	✓		Como parte de los compromisos socio-ambientales, la empresa Minera Panamá, S.A., realiza la divulgación de los resultados de los monitoreos socio-ambientales a través del informe resumido de Responsabilidad Corporativa de Inmet Mining 2011; el cual se adjunta en el Anexo LIX. Adicionalmente, MPSA informa a
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	Sí	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	página web de la empresa.					través de videos, reportes y documentos, también los publican en la página en Facebook, en Twitter y YouTube. Se realizan presentaciones periódicas a nivel gubernamental, en la Cámara de Comercio e Industrias a nivel de minería, a periodistas nacionales e internacionales y sobre todo, a nivel de las Comunidades Locales. Además cuentan con el boletín informativo denominado “Tucán” donde MPSA publican los principales logros de la empresa, el cual se presenta cada trimestre (Ver Anexo LVIII).
13584	El Proyecto compensará	Pre-	Sí	✓		En ejecución.

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	la pérdida de hasta 2,800 ha, lo que implica una extensión total de 5,600 ha de tierras forestales a ser restauradas. Se espera un acuerdo con la ANAM para establecer los sitios de las plantaciones forestales. Minera Panamá ratifica la tasa de reforestación mencionada en el EsIA de 100 hectáreas anuales, proponiendo 720 ha durante el año 2011 y a partir del año 2012 se	construcción				Este compromiso se incorporó en el Plan de Reforestación de Minera Panamá versión 3.0 (Ver Anexo XIV del Primer Informe de Seguimiento).
		Construcción	Sí	✓		
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	Sí	-	-	Según el personal de MPSA para el año 2012 esas actividades no comenzaron, debido a que los meses aptos para reforestar en Panamá son junio, julio, agosto y septiembre, por lo que actualmente se encuentra en el periodo de evaluación de las propuestas presentadas por las empresas licitadoras. En el Anexo XXXIV se encuentran los

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	reforestarán 300 ha anualmente hasta el año 11 de operaciones. La reforestación se llevará a cabo con especies nativas. Minera Panamá compromete el inicio de la fase de reforestación desde marzo del año 2011, en función de la disponibilidad de terreno acordada con la autoridad. Adicionalmente, el Plan de Restauración del área intervenida por el proyecto, comenzará a					Términos de Referencia para la ejecución de éste Proyecto. No obstante, se reforestaron 720 ha en el año 2011.

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	desarrollarse desde el año 15 de la operación, contribuyendo con eso a una reforestación total de 8,700 ha (5,600 ha fuera de la zona del proyecto más 3,100 ha al interior de la zona del proyecto). Para verificar si la reforestación propuesta producirá los resultados esperados, se desarrollarán diferentes actividades de monitoreo, entre las cuales se destacan: - evaluación de					

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	la densidad, composición y crecimiento de la vegetación - evaluación de la mortalidad de las especies reforestadas - evaluación de la composición y distribución de la fauna - Detección de plagas y enfermedades que afectan las especies reforestadas. Toda esta información será sistematizada periódicamente a fin de tomar las acciones pertinentes, que					

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	conduzcan a una mejora continua del plan de reforestación.					
13585	MPSA al igual que en su compromiso de resguardo para el plan de cierre, revisará periódicamente las estrategias que garanticen la sostenibilidad de las áreas reforestadas. Los costos asociados de estas estrategias, estarán integrados a las revisiones periódicas del plan de cierre de las operaciones.	Pre-construcción	No	-	-	No aplica para la etapa actual del Proyecto.
		Construcción	Sí	-	-	
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	Sí	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
13586	Las tareas de construcción con potencial de generar sólidos en suspensión en las zonas litorales serán programadas para períodos de oleaje relativamente tranquilo.	Pre-construcción	Sí	-	-	No aplica para la etapa actual del Proyecto.
		Construcción	Sí	-	-	
		Operación	No	-	-	
		Cierre	No	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	
13587	El material del lecho marino sobrante del proceso de hincado de pilotes, no será depositado al mar directamente, sino será dispuesto sobre barcasas flotantes.	Pre-construcción	No	-	-	No aplica para la etapa actual del Proyecto.
		Construcción	Sí	-	-	
		Operación	No	-	-	
		Cierre	No	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
13588	MPSA se ha comprometido a que la operación de la planta termoeléctrica y sus emisiones, cumplirán con lo establecido en la normativa panameña y los lineamientos del CFI. Se implementarán programas de monitoreo de la calidad de aire que permitirán a la autoridad verificar el cumplimiento de estos compromisos.	Pre-construcción	Sí	✓		En ejecución. MPSA estableció estaciones de monitoreo de calidad de aire para registrar detalladamente las emisiones que se puedan generar durante la operación de la planta termoeléctrica (Ver Imágenes 1 y 3).
		Construcción	Sí	✓		
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	Sí	-	-	Actualmente no se construyen las estructuras principales del Proyecto, dentro de las que se encuentra la planta termoeléctrica; por lo que los compromisos relacionados a esta, no aplican actualmente.
13589	MPSA se compromete a	Pre-	Sí	✓		En ejecución.

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	manejar de forma justa y transparente los desplazamientos de las personas y sus hogares causados por el Proyecto a través de un proceso de reasentamiento cuidadosamente planificado e implementado. Este proceso se ajustará a las mejores prácticas internacionales, como lo definen las Normas de Desempeño (ND) sobre Sostenibilidad Social y	construcción				MPESA a través del Plan de Acción de Reasentamiento, define la estrategia y los derechos de compensación, describe los bienes de reemplazo que deben ser entregados y los programas de restauración de medios de vida. El proceso incluye reuniones con el Ministerio de Gobierno y Justicia, el Ministerio de la Vivienda y Ordenamiento Territorial. Actualmente MPESA ha adquirido la mayor cantidad de tierras de remplazo (Ver Anexo XXI).
		Construcción	Sí	✓		
		Operación	No	-	-	
		Cierre	No	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	Ambiental de la Corporación Financiera Internacional (CFI) y cumplirá o excederá todo requerimiento legal o regulatorio del Gobierno de Panamá. De acuerdo con las mejores prácticas internacionales, este proceso será transparente, culturalmente adecuado y estará caracterizado por negociaciones de buena fe y la participación informada de las personas y hogares desplazados. En					

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	esencia el proceso será diseñado como una iniciativa de desarrollo sostenible para los desplazados, a través del cual sus medios de subsistencia, estándares y calidad de vida serán perceptiblemente mejorados.					
13590	Como parte del desarrollo de viveros, MPSA financiará y colaborará con instituciones panameñas, la ANAM y las ONG para construir	Pre-construcción	Sí	✓		En ejecución.
		Construcción	Sí	✓		Según el personal de MPSA se realizan reuniones con el Centro para el Desarrollo Sostenible de la Autoridad Nacional del Ambiente sede Río Hato,
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	los viveros y brindará su apoyo en el desarrollo continuo de la experiencia botánica local para el manejo de estas instalaciones.					referente a la colaboración en la implementación de un proyecto del banco de semilla (Ver Anexo XLVIII). También se renueva el convenio con el Missouri Botanical Garden y se visitó el Fairchild Botanical Garden para abordar el tema de viveros (Ver Anexos XIV).
13591	Minera Panamá tiene el compromiso de ejecutar el Proyecto en sus diferentes etapas implementando estándares internacionales como los de la Corporación Financiera Internacional (CFI) y	Pre-construcción	Sí	✓		En ejecución.
		Construcción	Sí	✓		El cumplimiento de MPSA con los estándares de la CFI y los estándares corporativos de Inmet se publican de forma anual.
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	Sí	-	-	El informe resumido de Responsabilidad Corporativa de Inmet Mininig 2011 se

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	corporativos como los estándares SECA de Inmet Mining Corporation, reportando en forma transparente y periódica, lo cual permitirá que la autoridad, así como ONGs especializadas puedan tener acceso a toda la información relacionada con el manejo y el desempeño socio-ambiental.					adjunta en el Anexo XLIX. MPSA cuenta con un reporte que establece el cumplimiento del ED 5 y 7 de la CFI, el cual se encuentra actualmente en proceso de traducción.
13592	MPSA plantea una política de trabajo	Pre-construcción	Sí	✓		En ejecución.

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	conjunto con el gobierno, en la implementación de planes que gestionen los niveles de vulnerabilidad y controlen los riesgos a desastres naturales en la zona del Proyecto.	Construcción	Sí	✓		MPSA cuenta con un Plan de Contingencia de Respuesta a Emergencias. El mismo incluye el Plan de Respuesta a Emergencias y recuperación de Desastres y el Plan de Desalojo del Campamento Temporal de MPSA, en caso de desastres naturales (Ver Anexo LXV).
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	
13593	Se tomarán muestras de sedimentos tanto en el lado del estuario como del océano, en las desembocaduras de los ríos y bancos de arena.	Pre-construcción	No	-	-	No aplica para la etapa actual del Proyecto.
		Construcción	Sí	-	-	
		Operación	Sí	-	-	
		Cierre	Sí	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	
13594	Monitoreo de Calidad de aire, agua y suelo, de	Pre-construcción	Sí	✓		En ejecución.

Código	Compromiso	Etapa	Aplicable en esta Fase del Proyecto	En Conformidad		Observaciones
			Sí/No	Sí	No	
	acuerdo a lo especificado en el programa de monitoreo de calidad ambiental (Anexo III).	Construcción	No	✓		MPSA realiza monitoreos periódicos de la calidad de aire, agua y suelo como parte de la línea base del Proyecto.
		Operación	No	-	-	
		Cierre	No	-	-	
		Post-cierre	No	-	-	Los datos que se obtienen de estos monitoreos se cotejarán con los valores que se obtengan durante la construcción y operación del Proyecto. En los Anexos I, IV y XXX se adjuntan los resultados de estos monitoreos.

Fuente: CODESA, 2012.

6.1. SUSTENTACIÓN DEL CUMPLIMIENTO DE LOS COMPROMISOS DE LA ADENDA 1

Compromiso 13563: Monitoreo continuo de PM_{10} en San Benito y Río Caimito.

Dentro de las estaciones de monitoreo de calidad de aire ubicadas en las Comunidades de Río Caimito y San Benito, se realizan estudios para conocer la concentración de partículas menores a 10 micras (PM_{10}) presentes en la atmósfera de estas zonas (Ver equipos de medición en las Imágenes 178, 179, 180 y 181).



Imágenes 178 y 179. Equipo de medición de PM_{10} , $PM_{2.5}$ y PTS en la Estación de Río Caimito



Imágenes 180 y 181. Equipo de medición de PM_{10} , $PM_{2.5}$ y PTS en la Estación de San Benito